



EU POTVRDA O ISPITIVANJU TIPA (Modul B)
EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (Module B)

Br./No. 01-012028/018585

POTVRĐUJE SE:
 THIS IS TO CERTIFY:

da je HRVATSKI REGISTAR BRODOVA obavio postupak tipnog odobrenja za dolje navedeni proizvod i utvrdio da isti udovoljava bitnim tehničkim zahtjevima Direktive 2013/53/EU, pod uvjetima navedenim u Dodacima I i II ove Potvrde.

that CROATIAN REGISTER OF SHIPPING did undertake the relevant type approval procedure for the product identified below which was found to be in compliance with the essential requirements of the Directive 2013/53/EU subject to the conditions in the Annexes I and II attached to this Certificate.

1. Podaci o proizvođaču:
 Manufacturer's data:

| | |
|---|--|
| Naziv proizvođača: | D&D PLOVILA d.o.o. |
| Name of manufacturer: | |
| Adresa: | Trg Nikole Šubića Zrinskog 6; 31511 Đurdenovac; Hrvatska |
| Address: | |
| Mjesto proizvodnje (ako je različito od gornjeg): | PJ DICMO, Kraj 5A, 21232 Dicmo, Hrvatska |
| Place of production (if different from above): | |

2. Podaci o proizvodu:
 Data on the product:

2.1 Za proizvode koje nisu rekreacijska plovila (komponente iz Dodatka II Direktive, osobna plovila na vodomlazni pogon, zahtjevi za ispušne plinove)
 For products other than recreational crafts (components listed in Annex II of Directive, personal watercraft, or requirements for exhaust emissions)

Tip proizvoda: -
 Product type:

Opis proizvoda: -
 Product description:

2.2 Karakteristike plovila:
 Description of craft:

.1 Trgovački naziv plovila, tip ili broj: D&D KUFNER 54
 Trade name of the craft, type or number:

.2 Tip plovila: jednotrupno plovilo na jedra
 Type of craft: monohull sailing craft

.3 Projektna kategorija: A
 Design category:

.4 Duljina trupa: 16,36 m
 Length of hull:

.5 Preporuka o najvećem broju osoba: 12
 Maximum number of persons recommended:

.6 Najveća preporučena snaga porivnog stroja [kW]: 90
 Maximum recommended engine power [kW]:

3. Ograničenja u svezi korištenja proizvoda (ako postoje): /
 Limitations on the use of the product (if any):

4. Primjenjene norme ili drugi propisi navedeni su u Dodatku I ove Potvrde: vidi dodatak (BITNI TEHNIČKI ZAHTJEVI)
 References to the standard used or other rules are given in Annex I to this Certificate: see annex (ESSENTIAL REQUIREMENTS)

5. Status odobrenja dostavljene tehničke dokumentacije i izvještaji o izvršenim ispitivanjima navedeni su u Dodatku II ove Potvrde.
 Approval status of technical documentation submitted and reports of test done are given in Annex II to this Certificate.

Napomene:

Notes:

- **Ova potvrda vrijedi pod uvjetom da je udovoljeno uvjetima navedenim u Potvrdi i dodacima ovoj Potvrdi.**
This Certificate remains valid provided the conditions in the Certificate and attached Annexes are complied with.
- **Ova potvrda prestaje vrijediti u slučaju izmjene projekta proizvoda ili načina proizvodnje u odnosu na odobreni prototip. Proizvođač mora izvijestiti Hrvatski registar brodova o svakoj izmjeni na proizvodu ili proizvodnom procesu sa svrhom da dobije valjanu Potvrdu.**
This Certificate ceases to be valid for product, the design or manufacture of which has been varied or modified from the type tested. The manufacturer has to notify the Croatian Register of Shipping of any modifications or changes to the product or of product manufacture in order to obtain a valid Certificate.

Izdano od Hrvatskog registra brodova, prijavljeno tijelo broj 2489

Issued by Croatian Register of Shipping, notified body number 2489

Mjesto i datum: **Split, 2017-01-17**
Place and date:

M.P.
Seal

.....
Potpis - Signature

Marinko Popović, dipl.ing.

| BITNI TEHNIČKI ZAHTJEVI (ref. na odgovarajuću točku u Dodatku IA i IC, Direktive) ESSENTIAL REQUIREMENTS <i>(reference to relevant articles in Annex IA & IC of the Directive)</i> | Norma, propis <i>Standards</i> | Drugi propisi metode koji su koristeni <i>Other normative</i> <i>document/methods</i> | Tehnička dokumentacija <i>Technical file</i> | Navesti detaljno (* obvezno) <i>Please specify in more detail</i> (* <i>Mandatory Standards</i>) |
|---|---|--|--|---|
| Opći zahtjevi (2) • <i>General requirements</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | | | HRN EN ISO 8666:2003 * |
| Identifikacijski broj plovila CIN (2.1) • <i>Craft Identification Number – CIN</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | | | HRN EN ISO 10087:2008 * |
| Pločica graditelja plovila (2.2.) • <i>Builder's Plate</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 14945:2004 |
| Zaštita osoba na plovilu od pada s plovila i sredstva za ponovno ukrcavanje (2.3) • <i>Protection from falling overboard and means of reboarding</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 15085:2005 |
| Vidljivost s glavnog mjesta upravljanja (2.4) • <i>Visibility from the main steering position</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 11591:2012 |
| Priručnik za vlasnika (2.5) • <i>Owner's manual</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 10240:2008 HRN EN ISO 11192:2008 |
| Struktura (3.1) • <i>Structure</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 12215 (1-9) |
| Stabilitet i nadvođe (3.2) • <i>Stability and freeboard</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 12217-2:2015 |
| Uzgon i plovnost (3.3) • <i>Buoyancy and floatation</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 12217-2:2015 |
| Otvori na trupu, palubi i nadgrađu (3.4) • <i>Openings in hull, deck and superstructure</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 12216:2004 |
| Naplavljanje (3.5) • <i>Flooding</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 11812:2004 |
| Najveće opterećenje prema preporuci proizvođača (3.6) • <i>Manufacturer's maximum recommended load</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 14946:2004 |
| Smještaj splavi za spašavanje (3.7) • <i>Liferaft stowage</i> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Direktiva 2013/53/EU |
| Mogućnost evakuacije (3.8) • <i>Escape</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 12216:2004 HRN EN ISO 9094-2:2004 |
| Sidrenje, vez, tegalj (3.9) • <i>Anchoring, mooring and towing</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 15084:2005 |
| Upravljivost (4) • <i>Handling characteristics</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 8665:2008 |
| Strojevi i prostorije strojeva (5.1) • <i>Engines and engine compartments</i> | | | | |
| Ugrađeni porivni strojevi (5.1.1) • <i>Inboard engine</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 16147:2004; A1:2013 |
| Ventilacija (5.1.2) • <i>Ventilation</i> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Direktiva 2013/53/EU |
| Izloženi dijelovi (5.1.3) • <i>Exposed parts</i> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Direktiva 2013/53/EU |
| Pokretanje izvanbrodskih porivnog stroja (5.1.4) • <i>Outboard propulsion engine starting</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| Sustav goriva (5.2) • <i>Fuel system</i> | | | | |
| Sustav goriva - općenito (5.2.1) • <i>General – fuel system</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 7840:2013 |
| Tankovi goriva (5.2.2) • <i>Fuel tanks</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 21487:2013 |
| Električna oprema (5.3) • <i>Electrical systems</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 10133:2013; 13297:2015:60092-507:2001 |
| Sustav kormilarenja (5.4) • <i>Steering systems</i> | | | | |
| Sustav kormilarenja - općenito (5.4.1) • <i>General – steering system</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 28848:2001; A1:2008 |
| Sustav kormilarenja za slučaj nužnosti (5.4.2) • <i>Emergency arrangements</i> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Direktiva 2013/53/EU |
| Plinska instalacija (5.5) • <i>Gas systems</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 14895:2003 |
| Protupožarna zaštita (5.6) • <i>Fire protection</i> | | | | |
| Protupožarna zaštita - općenito (5.6.1) • <i>General – fire protection</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 9094-2:2004 |
| Protupožarna oprema (5.6.2) • <i>Fire-fighting equipment</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 9094-2:2004 |
| Navigacijska svjetla, oblici i zvučni signali (5.7) • <i>Navigation lights, shapes and sound signals</i> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1972 COLREG |
| Sprečavanje ispuštanja u more (5.8) • <i>Discharge prevention</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | HRN EN ISO 8099:2004 |
| Dodatak I.B/Annex I.B – Emisija ispušnih plinova/Exhaust Emissions | vidi Deklaraciju o sukladnosti proizvođača porivnog stroja <i>see the Declaration of Conformity of the engine manufacturer</i> | | | |
| Dodatak I.C/Annex I.C – Emisija buke ¹ /Noise Emissions ¹ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | |
| Razina emisije buke I.C.1/Noise emission levels (I.C.1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | |
| Priručnik za vlasnika I.C.2/Owner's manual (I.C.2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | |

¹ Ispuniti za plovila s ugrađenim pogonskim strojem ili ugrađenim krmenim propulzorom bez integralnog ispuha

¹ Only to be completed for boats with inboard engines or sterndrive engines without integral exhaust

Dodatak II EU potvrdi o ispitivanju tipa (Modul B)
Annex II to the EC Type Examination Certificate (Module B)

Br./No. 01-012028/018585

A) Status odobrenja dostavljene tehničke dokumentacije
Approval status of technical documentation submitted

| Temeljni zahtjevi (ref. na odgovarajuću točku u Dodatku I, Direktive) <i>Essential requirements (ref. to relevant article in Annex I, Directive)</i> | Naziv nacрта <i>Title of drawing</i> | Rev. <i>Izmjena</i> | Datum <i>Date</i> | (*) Status odobrenja <i>Approval status</i> |
|--|---|-------------------------------|-----------------------------|---|
| 2; 2.1; 2.2 | Tehnicka specifikacija (10-00-001-A/B) Tehnički opis (10-00-031-A/B) | / | 2015-01-19 2015-01-19 | N N |
| 2.3.4; | Plan ograde i rukohvata (10-00-002-A) | A | 2015-01-12 | A |
| 2.3.5; | Vidljivost s glavnog mjesta upravljanja (950.51.02) | A | 2015-01-12 | N |
| 2.3.6; | Priručnik za korištenje (10-00-032-A) | A | 2015-01-30 | N |
| 3.1 | Dokumentacija strukture trupa i opreme (10-02-006-A) | / | 2015-01-30 | A |
| 3.2; 3.3; 3.4; 3.5; 3.6 | Proračun hidrostatičke i stabilnosti (10-00-002-A) | B | 2015-01-12 | A |
| | Nacrt linija | / | 2014-11-26 | N |
| | Proračun pražnjenja kokpita (10-00-045-A) | / | 2015-01-12 | A |
| 3.7,3.8 | Sredstva bijega i evakuacijski plan (10-00-002-A) | / | 2015-01-12 | A |
| 3.9 | Plan opreme za vez i sidrenje (10-00-004-A) | / | 2015-01-30 | A |
| 5.1.2 | Dokumentacija vezana za skupni prikaz sustava goriva, ispuha, hlađenja i motora u strojarnici (10-02-012-C-1) | / | 2015-01-15 | N |
| | Sustav ispuha i hlađenja (10-02-012-C-3) | / | 2015-01-15 | A |
| | Shema sustava kaljuže (10-00-006-C-5/6) | / | 2015-01-15 | A |
| | Shema plina za kuhinjske potrebe (10-00-033-A) | / | 2015-01-16 | N |
| 5.1.2 | Shema ventilacije strojarnice (10-02-012-C-4) | / | 2015-01-15 | A |
| 5.2 | Sustav goriva (10-02-012-C-2) | / | 2015-01-15 | A |
| 5.3 | Električna shema (10-06-010-E) | E | 2015-01-29 | A |
| 5.4 | Sklop i proračun kormila (10-00-008-A) | A | 2014-12-17 | A |
| 5.6, 5.6.1 | Plan protupožarne opreme (10-00-030) | / | 2015-01-23 | A |
| 5.7 | Navigacijska svjetala (10-00-006-C) | / | 2015-01-29 | A A |
| | Shema sustava slatke vode (10-00-006-C) | / | 2015-01-15 | N |
| 5.8 | Shema sustava sanitarnih izljeva (10-00-006-C-4/6) | / | 2015-01-15 | N |
| | Shema sustava kaljuže (10-00-006-C-5/6) | / | 2015-01-15 | N |

(*) **A - Odobreno, pod uvjetom da je izrada proizvoda na zadovoljstvo eksperta Hrvatskog registra brodova na terenu te da je udovoljeno preostalim zahtjevima navedenih normi/propisa.**

Approved, provided that the manufacture of the product is to the satisfaction Croatian Register of Shipping' field surveyor and that remaining requirements of the standards/rules specified are complied with.

N - Prilježeno na znanje, kao dokument za informaciju.

Noted, as supported document for information only.

B) Izvještaji o izvršenim ispitivanjima:

Reports of tests performed:

Postupak je proveden prema "planu ispitivanja i uputama za provedbu postupka" knjiga gradnje i popratna dokumentacija

.....

